

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 29 (1963)  
**Heft:** 3-4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vereinfachtes Sauerstoffgerät für Flugzeugbesatzungen

Ein neues Atmungsgerät für Flugzeugbesatzungen wurde laut «Du und die Welt» (Köln) in England konstruiert. Eine ähnliche Ausrüstung eignet sich auch für Raumfahrer, die ihre Kapseln verlassen, um Reparaturen auszuführen oder sich mit anderen Raumfahrzeugen zu treffen. Das Gerät mit einem vereinfachten

Mechanismus soll bei Flügen in grossen Höhen im Falle von Störungen der Sauerstoffzufuhr oder bei Fallschirmabsprüngen den Gebrauch erleichtern. Das Gerät kann jetzt mit einem einzigen Handgriff gegenüber bisher fünf Handgriffen bedient werden. eu.

## FACHLITERATUR UND FACHZEITSCHRIFTEN

### Zivilschutz – gestern, heute, morgen

Von Theo Ginsburg. 84 Seiten, mit 18 Kartenskizzen und Tabellen, Francke-Verlag, Bern.

«Eine offene und gründliche Aufklärung darüber, dass wir trotz der ungeheuren Wirkung der nuklearen Waffen auch in einem zukünftigen Krieg nicht wehrlos sind und dass wir überleben können, wenn wir einen wirksamen Zivilschutz rechtzeitig aufbauen, ist dringend nötig. Frauen und Männer müssen überzeugt sein, dass der Einsatz dieser Vernichtungswaffen nicht das Ende unseres Lebens und unserer Kultur bedeutet, sondern dass das Leben weitergehen kann und muss, dass es sich deshalb lohnt, die nötigen Massnahmen rechtzeitig vorzukehren und an ihnen aktiv mitzuarbeiten» (Aus der Botschaft des Bundesrates zum Zivilschutzesgesetz).

Einen wesentlichen Beitrag zu dieser geforderten Aufklärung und zur klaren Erkenntnis der Dinge leistet das Büchlein von Ginsburg. Mit fachmännischer Gründlichkeit und in verständlicher Sprache gibt der Verfasser eine ausführliche Darlegung der Wirkungen moderner Nuklearwaffen und untersucht unter Bezug einer amerikanischen Studie über den Atomkrieg die bestehenden Verhältnisse und die Möglichkeiten der sich aufdrängenden Schutzmassnahmen baulicher Natur für unser Land. Die Schrift vermag das heute weitverbreitete Gefühl totaler Ohnmacht zu beseitigen und uns ein wirksames Mittel gegen die im Rahmen des heute schon von Russland geführten totalen Krieges mit Meisterschaft gezüchtete Angst in die Hand zu geben. Mit der stummen Kapitulation aus Angst hätte Moskau bereits die erste Runde gewonnen. H. St.

### Zivilschutzfibel

Eine Aufklärungsschrift des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz. Unter Bezug von Fachleuten, bearbeitet von Hans von Dach und Herbert Alboth. Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn. 1962.

«Wir können uns schützen, wenn wir uns schützen wollen und uns rechtzeitig auf diesen Schutz vorbereiten. Dazu will die Zivilschutzfibel für Kriegs- und Katastrophenfälle ein Wegweiser sein.»

Die erschienene Zivilschutzfibel in ihrer handlichen Aufmachung — es ist vorgesehen, die Fibel laufend durch weitere Beiträge zu ergänzen, die als Nachtrag in das vorlie-

gende Heft eingehetzt werden können — gehört in jedes Schweizerhaus, denn sie bietet Anleitung für das Verhalten der Zivilbevölkerung im Kriegs- und Katastrophenfall (u. a. auch für die Bekämpfung von Bränden). Diese Anleitung wird in leicht fasslicher Form — Skizzen mit kurzgehaltenem erklärendem Text — vermittelt und vermag Sicherheit zu geben in einem Gebiet, wo Unsicherheit zum Verderben führen könnte. Die Beherrschung der richtigen Verhaltensweise im Rahmen des Zivilschutzes ist Voraussetzung, um zu vermeiden, unnötig Menschenleben aufs Spiel zu setzen und um in einem mit allen Mitteln grausam geführten Krieg zu überleben. St.

